

Textes étudiés : Jean-Jacques Rousseau, *Emile* et Arthur Rimbaud, *Les Illuminations*, « Aube ».  
 Décrivez le lever du soleil en un endroit précis.

### Le lever du soleil à Roppongi Hill

Je me trouve au 52ème étage de Roppongi Hills à 218 mètres du sol. Les grandes vitres du belvédère nous donnent une large vue sur la ville de Tokyo, jusqu'à la baie de Tokyo. Il est 3 heures du matin et un voile bleu enveloppe la ville. Non pas un simple bleu mais un bleu mélangé de violet et de rose. Je peux sentir la tranquillité de la ville.

### 日の出

地上 218m 六本木ヒルズの 52 階に今、私はいる。大きなガラス張りの窓から、湾まで東京の街が一望できる。朝の 3 時、青いヴェールが街を包んでいる。紫と桃色の混じった青色のヴェールだ。街の静けさ伝わってくる。

Et après un moment de patience je commence à apercevoir le voile bleu blanchir. C'est le lever du soleil. Petit à petit je peux apercevoir la silhouette de la tour de Tokyo s'éclaircir et devenir claire. Le soleil arrive au-delà de la mer et colore tout l'horizon en orange et jaune. Et l'orange se dissimule sur les bords du voile bleu. Puis les rayons du soleil se reflètent sur les façades des grands buildings, et les buildings étincelants en argent se dressent avec dignité. Tout cela était très court. Ce fantastique spectacle ne dure que quelques dizaines de minutes. Mais ce beau spectacle se déroule tous les matins. Quant à nous, nous l'apercevons de temps en temps et nous sentons une vive impression, mais le lever du soleil est un spectacle quotidien. Que quelqu'un le regarde ou pas, le soleil apparaît majestueusement.

Le lever du soleil nous montre que dans la nature, se déroulent plein de spectacles étonnants et fantastiques mais nous sommes si indifférents ou si occupés que nous ne les apercevons pas et ces grands spectacles sont oubliés.

少しすると、青いヴェールの縁が白くなってきた。日の出が始まった。少しずつ、東京タワーの輪郭がはっきりしてくる。昇る太陽は、水平線から姿を表わし、辺りをオレンジと黄色に染める。そして次第に、オレンジ色は青色と溶け合う。太陽の光は、巨大なビル群の外壁に反射し、銀色に変わったそれらは、威厳を持って建ちそびえていた。全ての出来事があつという間で、短い朝しか起らないスペクタクルである。たまにしか日の出を目にしない 私たちは、それを見た時深く感動する。しかし、毎日太陽は厳かに昇っている。幾つの自然の美しい出来事を、あくせくする私達はみおとしてしまっているのだろうか？

